

**INATSIARTUT
OMBUDSMANDIATA
UKIUMOORTUMIK
NALUNAARUTAA
2002**

20. - Sulinermut inatsiseqartitsineq

1. **Qanigisap napparsimarulunneranut atatillugu akissarsiaqarnani sulinnigiffeqarneq akiliunneqarlunilu angalaneq pillugit malittarisassat. Suliamik paasissutissartalersuineq amigaatilik, suliamilu illua'tungiusup isumaanik tusarniaanermut malittarisassanik sumiginnaaneq.**

A-p naammagittaalliutigaa uimi kræftimik nappaaminik napparsimmavissuarmi Rigshospitalimi pilatsittussanngorneranut atatillugu akissarsiaqarnani sulinnigiffeqarnissami akiliunneqarlunilu angalanissami akuersissutiginnissaa Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussat itigartitsissutigisimagaat.

Aqutsinermit Pisortaqarfiup pilatsinnissap nappaatillu navianassusia pillugu peqqinnissamut oqartussaasut tusarniaavigeqqaarnagit aalajangiismanera Ombudsmandip isornartorsiorpaa.

Tamatumunnga peqatigitillugu aalajangiinermit tunngavigineqartorpiq, tulleriissaarinermit allaffissiami napparsimmavissuarmut Rigshospitalimukartitami nalunaarneqartoq, pillugu pisortaqarfiup A-mut tusarniaasimannginnera Ombudsmandip isornartorsiorpaa.

Ombudsmandi isumaqarpoq itigartitsissummi amigaatigineqartut taakkua aalajangiineq atorsinnaassuseerutikkaat, Ombudsmandillu pisortaqarfik tamatuma sutigut pissutissaqalersitsineranik nalunaaruteqaqqullugu qinnuigisimavaa.

Kiisalu pisortaqarfiup tunngavilersuutigisaa amigaateqarnerarlugu Ombudsmandip isornartorsiorpaa.

(J. nr. 11.03.20.01/012-00)

Uimi kræfteqarluni Rigshospitalimi pilatsinneranut atatillugu sulinnigiffeqarnermi akissarsiaqarnani sulinnigiffeqarnertut isigineqarnissaanik "sulisisumi" aalajangiismanera A-p 28. januar 2000-imi naammagittaalliutigaa.

Suliami paasissutissat pigineqartut malillugit A piffissami 15. december 1999-imit 5. januar 2000-imit sulinnigiffeqarsimavoq.

A X-ip napparsimmaviani igaffimmi ikiortitut atorfeqarpoq.

A-p aapparissaa Dronning Ingridip Napparsimmavissuanit qaammatip aataatsip iluani pilatsittussatut 27. september 1999-imi Rigshospitalimut innersuunneqarpoq.

Innersuussummit erserpoq piffissaliunneqartoq taanna qaangerneqarpat kræftip siaruaannissaa annertuumik ilimagineqartoq.

Innersuussummi nappaatip ingerlasimanera naalisarlugu imatut allaaserineqarpoq:

“... angut iisisinnaannginnini pissutigalugu unitsinneqartoq, 21.10.99-imi iggissamigut pilatsippoq pasinartumik tinunernit misissugassamik tigusiffigalugu, kigutiminit 28 cm-nik ilorpasinnerusumi tinunertut ittumik allannguuteqarpoq. Misissugassaq pillugu akissut sulitiguneqanngilaq, tinunerup allanngornera 2 cm sinnerlugit annertussuseqarpoq ventrikilimilu 5 mm-tut ikertutigisumik ammasumik ikeqarluni. 25.10.99 CT-scanning atorlugu qinnguartaanikkut takuneqarsinnaavoq tinuneq ilummut ataneqanngitsaq avalequtaasaqanngitsorlu. Napparsimasoq massakkut nerisassanik sequtsigaasunik nerisinnaavoq. Napparsimasoq aallassaaq, aggersarneqarnissanilu utaqqimaarlugu.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

X-imi napparsimmavimmi A-mut sulisutut tunngasumit erserpoq Kalaallit Illuat Hellerupimiittoq K Kommunimi isumaginninnermik ingerlat-sivimmut 25. november 1999-imi imaattumik saaffiginnissuteqarsimasoq:

„A-p ...-mut uterlugulu angalanissaanik aamma Kalaallit Illuanni ulloq unnuarlu 550 kr.-nik akiliisarlu najugaqarnissaa pillugit qinnuteqaat.

... iggissamigut kræfteqartoq paasineqarpoq. Rigshospitalimi 09.12.1999 pilatsis-saaq. Maani Danmarkimi juullisiussaaq. Tarnimigut assut artorsateqarpoq, ilaqtaminillu tapersorneqarnissani pisariaqartillugu. Taamaattumik ilaqtuusa juullisio-riartornissaat pineqartumut assut pingaaruteqarpoq.

...” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Tamatuma kingorna X-ip napparsimmavia Peqqinnisamat Ilageeqarner-mullu Pisortaqarfimmut 29. november 1999-imi imatut allappoq:

“Pineqartoq: A.

Qulaani taaneqartup uigaa ..., taannalu massakkut Rigshospitalimi uninngavoq, iggissamigut kræfteqarnini pissutigalugu pilatsittussaagami.

Taamaattumik Danmarkimut angalanissaaq peqqinnissaqarfup akilerumaneraa sap- pingisaamik piarnerpaamik nalunaarutigineqassasoq qinnutiginiarpara, tassami pilattaaneq ulorianaateqarsinnaasutut isigineqartariaqarmat.” (Atorfeqarfimmi nut- sigaavoq.)

Peqqinnissamat Ilageeqarnermullu Pisortaqarfik 30. november 1999-imi imatut akissuteqarpoq:

“...

Ilaqtuusaq napparsimarulunnerani angalaneq sulinngiffeqarnerlu peqqinnissa- qarfup akilertarpei, tamanna Aqutsinermut Pisortaqarfup akuerisimappagu.

Taamaattumik atorfeqartup akissarsiaqarluni sulinngiffeqarnissami billettumullu aningaasartuutit akilerneqarnissaat Aqutsinermut Pisortaqarfimmut, Postbox 1039, 3900 Nuuk, qinnutigissavai. Qinnuteqaat (napparsimaruluttoqartillugu) nakorsap o- qaaseqaataanik ilaqartinneqassaaq, tassanngalu takuneqarsinnaassalluni nappaat inuunermik ulorianartorsiortitsisuusoq.

Atorfeqartoq amerlanertigut aallapallattussaasarmat, taamaattumillu qinnuteqaa- taa aallannginnerani suliarineqarsinnaasarani, billettumut aningaasartuutit pineqar- tup nammineq akilissavai. Tassunga taarsiullugu napparsimmavik billettumut inni- minniissutilioqqaarsinnaavoq, atorfeqartorlu utertitsilluni akiliiumanini uppenar- sarlugu uppenarsaammik atsiugaqarsinnaalluni. Taamatut utertitsilluni akiliiuma- nermik uppenarsaammik atsiortitsisoqartarpoq, Aqutsinermut Pisortaqarfik qinnu-

teqaammik itigartitsissagaluarp atorneqarsinnaasumik.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

X-ip napparsimmavia qinnuteqaammik imaattumik Aqutsinermut Pisorta-qarfimmut 30. november 1999-imi nassiussivoq:

“Akissarsiaqarluni sulinngiffeqarneq aamma Danmarkimut utimullu angalaneq kiisalu najugaqarnermut aningaasartuutit matuneqarnissaat qinnutigineqarput, uiata ...-p Rigshospitalimi uninnganerani iggissamigullu kræfteqarnini pissutigalugu pilatsinnerani.

DIN-imit angerlartitsinermut atatillugu allakkiaq¹ takussutissatut ilanngunneqarpoq. Tassannga erserpoq napparsimasoq iggissamigut piartuaartumik kræfteqartoq. Pilattaaneq taanna inuunermik ulorianartorsioertitsisinnaavoq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Napparsimmavik pisorta-qarfimmut 2. december 1999-imi imaattumik nukingisaaruteqarpoq:

“Qulaani taaneqartumut akissuteqartoqarnissaa matumuuna nukingissarutigarput, tassami ... 09.12.99 pilatsittussaammat.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aalajangiineq imaattoq assiliner X-imi napparsimmavimmut nassiullugu Peqqinnissamut Ilageeqarnermullu Pisorta-qarfiup 6. december 1999-imi nassiuppaa:

“X-ip napparsimmaviata A sinnerlugu akissarsiaqarluni sulinngiffeqarnissaq, X-imit Danmarkimut uterlugulu angalanissaq kiisalu uiusup iggissamigut kræfteqarnini pissutigulugu uninnganerata pilatsinneratalu nalaani najugaqarnermut aningaasartuutit akilernerqarnissat allakkatigut 30. november 1999-imeersutigut qinnutigaa.

Dr. Ingridip Napparsimmavissuata innersuussutaanit pilattaaneq inuunermik imaalliaannaq ulorianartorsioertitsisinnaasoq pineqanngitsoq ersermat qinnutigineqartut massakkut akuerineqarsinnaanngillat.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

A-p akissarsiaqarluni sulinngiffeqarnissani suliffimminut 26. januar 2000-imi imatut qinnutigaa:

“Decemberip 15-niit 1999 januarip 5-nut 2000 Danmarkiliarpunga uviga napparsimasoq najoriartorlugu pisariaqavimmat.

Qinnutigivara ullut taakkua: 8 taavalu ullut marluk angalanermut tunngasut, katilugit ullut 10 aningaasarsiaqarfigiinnarniarlugit.”

Qinnuteqaat taanna napparsimmaviup Aqutsinermut Pisorta-qarfimmi suliarisassanngorlugu 28. januar 2000-imi nassiuppaa, Aqutsinermullu Pisorta-qarfik 17. februar 2000-imi imaattumik aalajangiivoq, assiliner nap-

1. Innersuussut 27. oktober 1999-imeersoq siusinnerusukkut issuarneqartoq matumani pineqarpoq.

parsimmavimmut aamma Peqqinnissamut Ilageeqarnermullu Pisortaqarfimmumut nassiullugu.“

Uiit Rigshospitalimut unitsinneqarneranut atatillugu akissarsiaqarlutit sulinngiffeqarnissamik qinnuteqarnerpit kingorna Aqutsinermut Pisortaqarfiup allakkatigut 6. december 1999-imeersutigut itigartippaatit, tassami pilattaaneq inuunermik ulorianartorsiortitsisuunngimmat. Qinnuteqaatit ajuusaarluta itigarteqqipparput, suliami allanguuteqartoqannginnera pissutigalugu.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Naammagittaalliut tigareerlugu Aqutsinermut Pisortaqarfimmumut 6. april 2000-imi imatut allappunga:

“Ombudsmandip A-mit naammagittaalliut assilinerani ilanngunneqartoq, 28. januar 2000-imeersoq tigusimavaa.

Ombudsmandip paasinninnera malillugu, A-p qanitarisami napparsimaneranumut atatillugu akissarsiaqarluni sulinngiffeqarnermik qinnuteqaamminut Aqutsinermut Pisortaqarfiup 28. januar 2000-imi oqaasiinnartigut itigartitsinera naammagittaalliutigerusuppaa.

Ombudsmandip suliamik misissuinerani atugassamik Aqutsinermi Pisortaqarfik qinnuigaara, Aqutsinermi pisortaqarfiup A-mit qinnuteqaat, naammagittaalliutaani atuarneqarsinnaasutut, suliarisimaneraa nalunaarfigeqqullunga.

Taamaassimappat Aqutsinermi Pisortaqarfik suliamik paasinninnerminik nassuiaateqaqqullugu tamatumunngalu atatillugu itigartitsineq tunngavilersoqqullugu, qinnuigaara, aammalu itigartitsineq soq oqaasiinnartigut nalunaarutigineqarsimnersoq nalunaarfialunga.

Taamatuttaaq Aqutsinermi Pisortaqarfik qinnuigaara, naammagittaalliortumut tunngasumik suliami mappimik, taamaattoqarpat, atukkiuseqqullugu.

Aqutsinermi Pisortaqarfiup akissutaa naammagittaalliuteqartumut, Ombudsmandip suliamik misissuinerani naammassitinnagu, saqqummiunneqassasoq naatsorsuutigineqarpoq.”

Pisortaqarfiup 8. juni 2000-imi imatut akivaanga:

“Aqutsinermut Pisortaqarfiup 30. november 1999-imi aamma 2. december 1999-imi X-ip napparsimmavianit sulinngiffeqarnissamik kiisalu akiliunneqarluni angalanissamik A-p qinnuteqaatai tiguai, uimi ...-p iggissamigut kræfteqarnini pillugu Rigshospitalimi pilatsinnissaanut atatillugu.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup qinnutigineqartoq allakkatigut 6. december 1999-imeersutigut itigartitsissutigaa, tassami Dronning Ingridip Napparsimmavissuata innersuussutaani takuneqarsinnaanngimmat pilaaneq inuunerup ulorianartorsiortinneqarneranik kinguneqariaannaanersoq.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup fax 28. januar 2000-imi allakkallu 26. januar 2000-imeersut A-meersut tiguai, taakkunanilu uimi pilatsinneranut atatillugu ulluni arfineq pingasuni akissarsiaqarluni angalanermullu ullut marluk qinnuteqaatigeqqillugit.

Aqutsinermut Pisortaqarfimmiit ataaticigut atsiortoq siullermik A-mut sianerpoq, sukkasuumik akineqarsinnaaqqullugu, nassuiaallugulu ajoraluartumik akuerineqarsinnaanngitsoq, tassami pilaaneq inuunerup ulorianartorsiortinneqarneranik sulikinguneqariaannaanngimmat. A-p qinnuteqaataa Aqutsinermut Pisortaqarfiup 17. januar 2000-imi allakkatigut akissuteqarfiaa.

Suliassap A-mut tunngasup mappitaa Aqutsinermut Pisortaqarfiup atukkiussatut ilanngullugu nassiuppaa.

Oqaatigineqassaaq Aqutsinermut Pisortaqarfiup isumaqatigiissut isumaqatigiis-suteqartullu isumaat naapertorlugu ilaqttat qanigisat napparsimarulunnerannut ata-tillugu sulinnigiffeqartarneq akiliunneqarlunilu angalaneq pillugit isumaqatigiissut atuuttoq assut sukangasumik atortimmagu, tassalu akuersissuteqartoqassappat pisoq inuunermik ulorianartorsiortitsisusariaqarluni.”

Pisortaqarfiup allagai pillugit oqaaseqaateqarnissamut A allakkatigut 25. juli 2000-imeersutigut periarfissippara.

A-p allagai imaattut ullulerneqanngitsut 24. august 2000-imi tiguakka:

“ ...

Suli isumaqarpunga uima inuunera ulorianartorsiorsimasoq, ilaatigut tarnimigut atorsaateqarneranik ...-p Kalaallit Illuaneersup allagai tigugatsigit. Allakkat taakku ilanngullugit nassiunneqarput¹.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Tamatuma kingorna Aqutsinermut Pisortaqarfimmut 12. oktober 2000-imi imatut allappunga:

“Inatsisartut Ombudsmandiata 6. april 2000-imi allakkatigut Aqutsinermut Pisortaqarfik qinnuigaa, pisortaqarfiup A-p sulinnigiffeqarnissamik taamatullu uimi Danmarkimi pilatsinnissaata kingunerisaanik Danmarkimut angalanermut akiliunneqarnissamik qinnuteqarneranut atatillugu, itigartitsineq tunngavilersuuteqarfigeqqullugu.

Aqutsinermut Pisortaqarfik itigartitsinermut ilaatigut makkunangga tunngavilersuuteqarpoq:

“Aqutsinermut Pisortaqarfiup qinnutigineqartoq allakkatigut 6. december 1999-imeersutigut itigartitsissutigaa, tassami Dronning Ingridip Napparsimmavissuata innersuussutaani takuneqarsinnaanngimmat pilaaneq inuunerup ulorianartorsiortinneqarneranik kinguneqariaannaanersoq.

“ ...

Oqaatigineqassaaq Aqutsinermut Pisortaqarfiup isumaqatigiissut isumaqatigiis-suteqartullu isumaat naapertorlugu ilaqttat qanigisat napparsimarulunnerannut ata-tillugu sulinnigiffeqarneq akiliunneqarlunilu angalaneq pillugit isumaqatigiissut a-tuuttoq assut sukangasumik atortimmagu, tassalu akuersissuteqartoqassappat pisoq inuunermik ulorianartorsiortitsisusariaqarluni.”

Tamatumunnga atatillugu Aqutsinermut Pisortaqarfik qinnuigaara, suliani allani napparsimmaviup innersuussutaani, pilatsinneq nappaalluunniit inuunermik uloria-nartorsiortitsisuunersoq ingerlatiinnarlugu takuneqariaannaasarnersoq oqaatigeq-qullugu.

Suliami allagaatinit nassiunneqartunit paasivara, X-ip napparsimmaviani nunap immikkoortortaani nakorsaaneq 30. november 1999-imi allakkani imaattumik Aqut-sinermut Pisortaqarfimmut allagaqarsimasoq:

“ ...

Matumuuna akissarsiaqarluni sulinnigiffeqarnissaq aammalu Danmarkimut uter-lugulu angalanissamut aammalu uimi ...-p Rigshospitalimi uninnganerani iggissami-

1. Aqqa eqqortoq tassaavoq A

gullu kræfteqarluni pilatsinnerani najugaqarnermut akiliunneqarnissaq qinnuteqaatigineqarpoq.

DIN-mit allagarsiussaq ilanngunneqarpoq. Tassani atuarneqarsinnaavoq, napparsimasoq iggissamigut ulorianaatilimmik kræftertoq. Tamatumunnga pilatsinnissaq inuunermik ulorianartorsiortitsisuusinnaavoq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Tamatumunnga atatillugu Aqutsinermut Pisortaqarfik qinnuigaara, matuma qulaani nakorsap paasissutissiissutigisaa eqqaaneqartoq “Tamatumunnga pilatsinnissaq inuunermik ulorianartorsiortitsisuusinnaavoq” Pisortaqarfiup aalajangiineranut, A-p qinnuteqaataa aalajangiiviginiarneqaleramat, tunngavigisanut ilaasimansoq. Taamaassimappat paasissutissiissut taanna A-p qinnuteqaataa akuerineqarneranik sooq kinguneqarsimanginnersoq oqaatigeqquneqarpoq.

Taamatuttaaq aamma Aqutsinermut Pisortaqarfik qinnuigaara, nakorsamit naliliinerup matuma qulaani oqaatigineqartup, Aqutsinermut Pisortaqarfimmut, nappaatip pilatsinnerulluunniit inuunermik ulorianartorsiortitsisinnaasimaneranik erseqqinnerusumik misissuinissamut, tamatumanilu Dronning Ingridip Napparsimmavissuanut apeqqummut erseqqinnerusumik paasiniaalluni saaffiginninnissamut, sooq tunngavissisimanginnersoq nassuiaateqarfigeqqullugu.”

Pisortaqarfiup akissutaa imaattoq 22. december 2000-imeersoq 27. december 2000-imi tiguara:

”Inatsisartut Ombudsmandiat allakkatigut nr. 5909, 12. oktober 2000-imeersutigut, j.nr. 11.32.10.0/012-00, A-p uimi Danmarkimi suliaritinnissaanut atatillugu angalanissamut akiliunneqarnissamik sulinngiffeqarnissamillu qinnutiminik itigartitaasimanini pillugu naammagittaalliuutaanut atatillugu paasissutissanik annertunerusunik piunasaqarpoq.

Siullermik Aqutsinermut Pisortaqarfiup kingusinaarluni akinini ajuusaarutigalugu nalunaarutigissavaa.

Tulliatut oqaatigineqassaaq, ajunngitsorsiassaq isumaqatigiissuteqarnikkut aaq-qiiiffigineqartartoq pineqarmat, uagullu isumarput malillugu Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangigaasa naammagittaalliuutiginnissaannut aqquqtaq eqqortoq tassaa-sariaqarpoq kattuffik isumaqatigiinninniarsinnaatitaasoq aqquqtaq Aningaasaqarnermut Pisortaqarfiup Isumaqatigiinniartarfanut isumaqatigiissutit qanoq paasineqarnissaanik aalajangersaasussanut.

Isumaqatigiissut qanigisap napparsimaneranut aamma/imaluunniit ilisaaneranut atatillugu sulinngiffeqarnissamik akiliunneqarlunilu angalasinnaanissamik imaqarpoq. Isumaqatigiissut aamma aalajangersakkamik imaqarpoq, napparsimanermut atatillugu sulinngiffeqarneq sivitsorneqarsinnaasoq atorfilik qanigisap uninngavianut (angerlarsimaffianut imaluunniit napparsimmavimmut) tikereernerata kingorna qanigisap toquppat, kisianni napparsimanermut atatillugu sulinngiffeqarnissaq tunniunneqarsinnaasoq qaangiutereerpat.

Tamatumunnga tunngaviuvoq Aqutsinermut Pisortaqarfiup Isumaqatigiinniartarfik isumaqatigereerlugu napparsimanermut atatillugu sulinngiffeqarnissaq pillugu isumaqatigiissut sukangasumik paasisarmagu, tassa nakorsaasup oqaaseqaateqarnera naapertorlugu napparsimasoq ilungersunartumik nappaateqartariaqarluni napparsimasoq toqunnginnerani qanigisaasut aggersartariaqarlutik napparsimasoq takusarlugu oqaloqatigiarlorlugu.

Isumaqatigiissut napparsimasunut Kalaallit Nunaanniit Danmarkimut suliaritikkiartortunut imaluunniit assersuutigalugu sinerissami napparsimmaviit Dronning Ingridip Napparsimmavianut suliaritikkiartortunut nalinginnaasumik atorneqarneq ajorpoq.

Tassunga tunngaviuvoq Aqutsinermut Pisortaqarfik isumaqarmat, napparsimma-vik unitsitsisoq nalinginnaasumik qanigisanik ingiaqateqartitsisarmat, nalileruniuk suliaritinnissaq annertuujuusoq immaqalu toqussutaasinnaalluni.

Suliami uani napparsimasumut unitsitsisuusoq Dronning Ingridip Napparsimma-vissua isumaqarsimangilaq pissutsit ima ilungersunartigisut A-p uiminut ingiaqataanissaa pisariaqarluni, naak X-imi najukkami nakorsat qullersaat isumaqarsimagaluartoq imaassinnaasoq suliaritinnissaa inuuneranut navianaateqarsinnaasoq.

Siusinnerusukkut nalunaarutigineqareersutut Aqutsinermut Pisortaqarfik Dronning Ingridip Napparsimmaviata suliamik suliarinninnera tunngavigalugu suliaq aalajangiiffigisimavaa.

Paasissutissiissutigineqassaaq suliani Aqutsinermut Pisortaqarfik qanigisap napparsimanageranut atatillugu sulinnigiffeqarnissamik qinnuteqartoqartillugu qanoq ilungersunartigisumik napparsimasoqarnersoq nalornissutigitillugu, Peqqinnissamut Pisortaqarfimmi nakorsat sulinerat pillugu siunnersortimut suliaq saqqummiunneqartarmat, taamaaliornissarli Aqutsinermut Pisortaqarfip suliami matumani pisari-aqarsorisimangilaa.

Aqutsinermut Pisortaqarfip nalunnigilluinnarpaa suliassat taamaattut amerlam-mata, amerlasoorpassuartigullu itigartitsisoqartarmat, naak atorfilik, qanigisaasoq nakorsaasorlu isumaqaraluartut ilungersunartumik napparsimasoqartoq, kisianni i-ma ilungersunartiginngitsumik pisortaqarfik akissarsiaqarani sulinnigiffeqarnissam-ik akuersisinnaalluni.”

Naalakkersuisut Allattoqarfiat Aqutsinermut Pisortaqarfip suliami pi-sinnaatitaaneramik apeqquut pillugu oqaaseqaateqaqqullugu 1. februar 2001-imi qinnuigaara, imaattunik oqaaseqaateqarlunga:

”Akissarsiaqarluni sulinnigiffeqartitaanissamik qinnuteqaammut itigartitsissute-qarneq pillugu naammagittaalliummik Inatsisartut Ombudsmandiat suliaqarpoq. Tamatumunnga atatillugu nalornissutigineqalersimavoq oqartussat kikkut, aqutsi-nermut pisortaqarfik imaluunniit oqartussat atorfinitsitsisut/atorfeqarfigisaq, akis-sarsiaqarluni sulinnigiffeqartitaanerup akuersissutigineqassaneramik aalajangiinissa-mut pisinnaatitaanersut.

Naammagittaalliorloq napparsimmaviup igaffiani igaffimmi ikiortitit atorfeqar-tinneqarpoq. Taanna inuussutissalerinermi ilinniagallit pillugit Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut Kattuffiata akornanni isumaqatigiisummit (NC-II, immikkoortoq L, 7. juni 1999-imeersoq) attuumane-qarpoq.

Isumaqatigiisuttip taassuma §-iisa 27-at malillugu atorfeqartitaq ilaqquttat qanigi-sat napparsimaruloortillugit aamma/imaluunniit ilisaanerini akiliunneqarluni anga-lasinnaatitaavoq sulinnigiffeqarsinnaatitaallunilu malittarisassat qaqugumulluunniit Kalaallit Nunaanni tjenestemandinut atuuttut naapertorlugit.

Malittarisassat taakkua malillugit, tak. NC I, immikkoortoq 4, gruppe 1, lb. nr. 37, § 1, tak. § 4, atorfeqartitaq ilaqquttani qanigisani perululluni napparsimasoqartillugu aamma/imaluunniit toqusoqartillugu ilisaasoqassatillugulu qinnuteqaateqareerner-migut akeqanngitsumik angalasinnaatitaavoq aamma/imaluunniit akissarsiaqarluni sulinnigikkallarsinnaatitaavoq.

§ 9 naapertorlugu qinnuteqaat atorfeqarfigisani ataasiakkaani tunniunneqassaaq.

Naammagittaalliorloq uia napparsimmavissuarmi Rigshospitalimi pilatsissima-voq, pilatsinnerlu nakorsap allagartaliussaani “inuunerlut ulorianaateqarsinnaasu-tut” oqaatigineqarsimavoq. Naammagittaalliorloq uimi pilatsinneranut atatillugu akissarsiaqarluni sulinnigikkallarnissani akiliunneqarlunilu angalanissani qinnute-

qaatigisimavai. Tamatuma kingornagut napparsimmavik naammagittaalliortoq sinnerlugu Aqutsinermut Pisortaqarfimmut qinnuteqaateqarsimavoq.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup allakkatigut, napparsimmavimmut nuotinnilerlugit, naammagittaalliortumut toqqartumik akissuteqarnermini qinnuteqaat itigartitsissutigaa.

Tamatuma kingornagut Ombudsmandip suliamik suliarinninnerani Aqutsinermut Pisortaqarfiup aamma napparsimmaviup akornanni pissutsit pisinnaatitaanermut tunngasut nalornissutigineqalersimapput.

Kalaallit Nunaanni Hjemmestyre pillugu inatsimmi § 3, oqaaseqatigiit aappaat, naapertorlugu Naalakkersuisut Siulittaasuata suliaassat Naalakkersuisuni ilasortaanut agguaatassavai. Taamaammat napparsimmavimmi atorfeqartitamut tunngasumik pissutsit sulisoqarnermut tunngasut kiap pisinnaatitaaffigai. Tassaava napparsimmavik atorfeqarfigisatut, imaluunniit atorfeqarfigisaq pissutsini sulisoqarnermut tunngasuni Aqutsinermut Pisortaqarfiup oqartussaanerani pissutsit qulliunerusut/alliunerusut ataanniippa.

Allattoqarfik tamatumunnga atatillugu qinnuigineqarpoq pisinnaatitaanermik agguassineq pillugu aalajangermerit suut aningaasanut inatsimmi Aqutsinermut Pisortaqarfiup suliaasaqarfigisaanik allaaserinninnermi tunngaviutinneqarnerinut tamatuma pisariaqarneratut annertutigisumik nassuiaateqaqqullugu.”

Allattoqarfiup 4. september 2001-imi imatut akivaanga:

“...

Naalakkersuisut Allattoqarfiat isumaqarpoq qitiusumik allaffeqarfissuup iluani Aqutsinermut Pisortaqarfiup sulisoqarnermik aqutsinermi oqartussaasutut qullersaanaera naatsorsuutigineqarlunilu malinneqartoq, atorfeqarfiillu ataasiakkaat assersuutigalugu sulisunik atorfnitsitsinissaq, soraarsitsinissaq assigisaallu pillugit inassuteqaateqaannartartut – Aqutsinermullu Pisortaqarfiup suliami aalajangigassat aalajangiivigisarlugit.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup suliani sulisunut tunngasuni qullersatut pisinnaatitaaneraniq Peqqinnissamut Pisortaqarfiup nammineq paasinninnera Peqqinnissamut Pisortaqarfiup nammineq allagaani 4. oktober 1993-imeersunit aamma 19. januar 1995-imeersunit pisortaqarfiup ataani oqartussaasunut, matumani napparsimmavik ilanngullugu eqqarsaatigalugu, nassiuqqarsimasunit aamma erserpoq.

Inatsisartut Ombudsmandiata nammineq allagaani 1. februar 2001-imeersuni oqaatigineqartutut Naalakkersuisut Siulittaasuata allanit salliutillugu suliaassaa tassaavoq akisussaaffittut suliaasaqarfiit Naalakkersuisunut ilaasortaminut agguaatissallugit.

Qitiusumik allaffeqarfissuup siulersorneqarnerani Naalakkersuisut Siulittaasuata ataani pisortaaneq atorfeqartitaavoq, taassumalu pisortaqarfiit ingerlataasa ataqatigiissaarneqarnissaat ilaatigut akisussaaffigaa, qitiusumik allaffeqarfissuarmi ataatsimut isigalugu pisortaqarfinilu ataasiakkaani sapinngisamik pitsaanerpaamik ataqatigiinnerup anguniarneqarnissaa siunertaralugu. Taamaattumik pisortaaneq taanna ilaatigut pisinnaatitaaffilerneqarsimavoq naalakkersuinikkut pingaarnertut sinaakusiussat anguniakkallu iluanni aqutsinermi ataatsimut isigalugu tunaartarisassanik periaatsinillu aalajangersaasinnaanissamut. Aammattaq pisortaaneq pisinnaatitaaffianut ilaavoq assersuutigalugu Aqutsinermut Pisortaqarfik aqutsinermi aalajangersakkanik pisortaqarfinnut tamanut atuuttunik aalajangersaasinnaanernik periaatsinillu aalajangersakkanik taakkuninnga malinninnissamik qulakkeerisunik aalartitsinissaminut pisinnaatitaaffimmik tunissallugu.

Pissutsit taamaannerat Naalackersuisut Allattoqarfiata qullersaqarfiup ilusiligaa-nera kiisalu qitiusumik allaffeqarfissuarmi akisussaaffinnut pisinnaatitaanernullu tunngasut pillugit kingullermik allakkiaanit 13. december 1995-imeersumit erserpoq. Allakkiaq taanna massakktut allangortiterlugu suliarineqarpoq.

Siuliini taaneqartut eqqaassanngikkaanni Inatsisartut Aningaasanut Inatsisaannut ukiumoortumik aalajangersarneqartartumut oqaasertaliussani aalajangiiniarnermut immikkut tunngavissanik, Aqutsinermut Pisortaqarfiup pisinnaatitaaffiinik nassuiaasunik peqanngilaq.

Neriuppunga qulaani taaneqartutigit Inatsisartut Ombudsmandiata apeqqutai aki-neqartut.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Allakkatigit 6. september 2001-imeersutigit Aqutsinermut Pisortaqar-fik paasissutissanik amerlanerusunik qinnuigaara:

“Suliaq pisortaqarfiup kingullermik 22. december 2000-imi Ombudsmandimut o-qaaseqaatigisimasaa massakktut uterfigaara.

Suliami allagaatit pigineqartut massakktut misissoreerpakka, tamatumalu ki-ngorna pisortaqarfik paasissutissanik amerlanerusunik tunniusseqquallugu pisari-aqartoq isumaqarlunga.

Pisortaqarfiup maanga akisummini kingullermi oqaatigaa A-p uimi ...-p Dan-markimi pilatsinnissaanik Dronning Ingridip Napparsimmavissuata innersuussinera tunngavialugu qinnuteqaataa pisortaqarfiup itigartissimagaa.

Tamatumunnga atatillugu pisortaqarfik qinnuigaara A-p qinnuteqaataa itigar-tinneqannginnerani pisortaqarfiup aalajangiinermut tunngavigisaanik pineqartoq su-liami illua'tungiusutut isumaanik tusarniaavigineqarsimanersoq nalunaarutigeqqul-lugu. Suliami illua'tungiusup isumaanik tusarniaasoqarsimanersoq pisortaqarfiup mappiutaanit allagaatinit imalimmit ersinngilaq.

Suliami illua'tungiusup isumaanik tusarniaasoqarsimanngippat tamatumunnga pissutaasoq nassuiaqquneqarpoq.

Allakkat uku assilineri A-mut aamma X-ip napparsimmavianut nassiuppakka, oqaatigaaralu pisortaqarfiup akissutaa A-mut pineqartup suliami illua'tungiusutut i-sumaanik tusarniaatitut saqqummiunneqarsinnaasoq.”

Pisortaqarfiup 7. marts 2002-mi imatut akivaanga:

„Inatsisartut Ombudsmandiata allakkatigit nr. 6944, 6. september 2001-imeer-sukktut aamma nr. 7066, 30. oktober 2001-imeersukktut, j. nr. 11.32.10.0/012-00, Aqutsinermut Pisortaqarfimmut ilisimatitsissutigeqquaa A uimi Danmarkimi unin-ganeranut pilatsinneranullu atatillugu akiliunneqarluni angalanissamik sulinngiffe-qarnissamillu qinnuteqarneranik suliami pisortaqarfiup aalajangiinerminut tunnga-vigisaanik attuumassuteqartutut tusarniaavigineqarsimanersoq.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup siulliullugu kingusissukktut akissuteqarnini utoqqat-sissutigissavaa.

...

Aqutsinermut Pisortaqarfiup uppersassavaa A pisortaqarfiup qinnuteqaataanik itigartitsineranut atatillugu tusarniaavigineqarsimanngimmat, peqatigitilluguli oqaatigissallugu soorunalimi allakkianik peqanngimmat suliap allattorsimaffianiinngit-sunik taanna Ombudsmandimut nassiunneqarmat suliarlu pillugu allakkiaq kingu-sinnerusukktut nassiunneqartoq tassatuaalluni sulisimut suliap atukkiunneqarnerani maani pisortaqarfimmiissimasoq.

A-p suliamut tunngatillugu tusarniaavigineqarsimannginneranut tunngavigineqarpoq Aqutsinermut Pisortaqarfiup isumaa malillugu taanna nammineq paasissutisani pisortaqarfiup aalajangiinnerminut tunngavigisaanik peqareermat.

Taamaammat suliami pingaarutilinnik peqanngilaq A-p ilisimareersimanngisaa-nik.

Aqutsinermut Pisortaqarfik taamatuttaaq suliamut allanik ilanngussassaqaanngi-laq.“

Tamatuma kingorna imaattunik oqaaseqaateqarsimavunga:

„Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinerani inatsisitigut tunngaviusooq.

Aqutsinermut Pisortaqarfimmut tusarniaasarninnut akissutit malillugit tunngaviutippara A-p qinnuteqaataasa itigartinneqarnissaannik aalaja-ngiinerit Kalaallit Nunaanni Naalackersuisut aamma Sulinermik Inuussu-tissarsiuqartut Kattuffiata inuussutissalerisut ilinniagaqarsimasut pillu-git isumaqatigiissutaanni § 27, imm. 1 tunngavigalugu aalajangiivigine-qarsimasut, taannalu imatut oqaasertaqarpoq:

„Ilaquttat qanigisat napparsimaruloortillugit aamma/imaluunniit ilisaanerini atorfilik ukioq ataaseq atorfeqarsimaguni akiliunneqarluni angalasinnaatitaavoq sulinngiffeqarsinnaatitaallunilu ilaquttat qanigisat napparsimaruloortillugit aam-ma/imaluunniit ilisaanerimut atatillugu akiliunneqarluni angalasarnerit sulinngiffe-qartarnerillu pillugit malittarisassat qaqugumulluunniit Kalaallit Nunaanni tjes-temandinut atuuttut naapertorlugit.“

Malittarisassat atorfilinnut (tjenestemandinut) atuuttut Kalaallit Nu-naanni Naalackersuisut aamma Kalaallit Nunaanni Atorfillit Kattuffissu-ata ilaquttat qanigisat napparsimanerimut aamma/imaluunniit toqunerimut ilisaanerinullu atatillugu akiliunneqarluni angalanerit sulinngiffeqartar-nerillu pillugit isumaqatigiissutaanni 27. maj 1993-imeersumi aalaja-ngersarneqarsimapput.

Isumaqatigiissut taanna malittarisassanik suliamik naliliiniarninnut at-tuumassuteqartunik imaattunik imaqarpoq:

„§ 1. Atorfillit (tjenestemandit) ilaquttanik qanigisanik napparsimaruluttoqartil-lugu aamma/imaluunniit toqusoqartillugu ilisaasoqartillugulu qinnuteqarnermikkut ilaquttap qanigisap pineqartup Kalaallit Nunaanni najugaanut/napparsimmavim-mut uninngavigisaanut il. il. uterlugulu angalanissamut sulinngiffeqarnissamullu akiliunneqarsinnaapput.

§ 2. Ilaquttap qanigisap napparsimaneranut atatillugu akiliunneqarluni angala-nissamik aamma/imaluunniit sulinngiffeqarnissamik qinnuteqaat nakorsap oqaase-qaataanik sapinngisamik ilaqartinniarneqartassaaq, tassanngalu ersissalluni nap-paat ima perulunnartigisoq ilaquttat aggersarneqartariaqarlutik. Oqaaseqaat aal-lannginnermi pissarsiarineqarsimanngippat suliffimmut uternerup kingorna sulif-fimmut piaarnerpaamik takutinneqartassaaq.

§ 9. Akiliunneqarluni angalanissamik sulinngiffeqarnissamillu qinnuteqaat suli-sup atorfeqarfianut tunniunneqartassaaq.“ (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinera.

Suliamik suliarinninninni atugassatut pisortaqarfiup paasissutissiissutai malillugit tunngaviuttippara pisortaqarfiup 6. december 1999-imi aamma 17. februar 2000-imi aalajangiinerinut tunngaviusooq tassaasooq qinnuteqaat, X-ip napparsimmaviata pisortaqarfimmut 30. november 1999-imi nassiussaa, A-llu uiata ...-p Righospitalimi Københavnimiittumi pilatsinnissaanut innersuussut 27. oktober 1999-imeersoq, siusinnerusukkut issuarneqartoq.

Aammattaaq tunngaviuttippara suliami matumani sulianilu allani naliliiniarnera ilaquataasup nappaataata ima perulunnartigineranik allaat ilaquataasut napparsimasup toqunnginnerani napparsimasooq takusinnaaqqullugu oqaloqatigisinnaaqqullugu aggersartariaqarnerannik kinguneqarneranik naliliiniarnermut killilerneqarsimasooq.

Qilersugaanngitsumik naliliiniarnermi killiliissut taanna pillugu immikkut oqaatigaara:

Aqutsinermut Pisortaqarfiup isumaqatigiisummik paasinninnera isumaqatigiisutitigit tunngaviusumik issuarneqartumik ikorfartorneqanngilaq.

Isumaqatigiisummik atorfillillu (tjenestemandit) pillugit isumaqatigiisummik paasinnineq pisortaqarfiup oqaatigisaa pissutissaqarnerooq paasiniassagaanni tamanna naliliiniarnermik uanga ingerlatissallugu pisinnaatitaaffiginngisannik tunngaveqarpoq, tassami uanga isumaqatigiisummi illua tungiusooq siulleq, tassalu Naalackersuisut, kisiisa eqqarsaatigalugit pisinnaatitaaffeqarama.

Pisortaqarfilli isumaqatiginngilara oqarmat pisortaqarfiup aalajangiinera Aningaasaqarnermut Pisortaqarfimmi isumatigiinniartarnernut immikkoortortaqarfimmut naammagittaalliuutigineqarsinnaasooq.

Pineqartoq tassaavoq Naalackersuisut sulisoqarnermik aqutsinermi suliassaasa Namminersornerullutik Oqartussat pillugit inatsimmi § 3, tak, Tunngaviusumik Inatsimmi § 14, inatsisitigit tunngavigalugu pisortaqarfiit marluk akornanni agguataarneqarsimanerat.

Isumaqatigiisuttip Aningaasaqarnermut Pisortaqarfimmi isumatigiinniartarnernut immikkoortortaqarfiup Naalackersuisut sinnerlugit isumaqatigiisutigisimasaata qanoq paasineqarnissaa nalornissutigineqarpat Aqutsinermut Pisortaqarfiup suliami aalajangiinnginnermini Aningaasaqarnermut Pisortaqarfimmi isumaqatigiinniartarnernut immikkoortortaqarfik tusarniaavigereerlugu nalornissutigineqartup taassuma qulaajarneqarnissaa suliassaraa.

Taamaalilluni suliap aalajangiiffigineqarnissaa imminut illersorneqarsinnaasunngorlugu suliap paasissutissartalersorneqarsimanissaa oqartussaasup aalajangiisussap akisussaaffigaa.

Paasivara pisortaqarfik uannut akisummini 22. december 2000-imeersumi oqartoq pisortaqarfiup paasinninnera "Isumaqatigiinniartarfik isumaqatigereerlugu" pisimasooq.

Taamaattumik suliap uannut paasissutissartalersorneqarnera malillugu sulinnigiffeqassagaanni akiliunneqarlunilu angalassagaanni piumasaqaataasunik paasinninnera isornartorsiussallugu naammattumik tunngavissaqanngilanga.

Pisortaqarfiup aalajangiinerisa imaattumik aamma oqaaseqaateqarnissannut pissutissaqalersippaangga:

Pisortaqarfik isumaqarpoq Dronning Ingridip Napparsimmavissuata innersuussissutaa 27. oktober 1999-imeersoq imatut paasineqarsinnaasoq pissutsit inuunermik ulorianartorsiorfiusut pineqarsimangitsut.

Pisortaqarfiup uannut akissummini 22. december 2000-meersumi paasinninnerminut ikorfartuutitut oqaatigaa:

“... Aqutsinermut pisortaqarfik isumaqarmat, napparsimmavik unitsitsisoq naliginnaasumik qanigisaasumik ingiaqateqartitsisarmat, nalileruniuk suliaritinnissaq annertuujusoq immaqalu toqussutaasinnaalluni.

Suliami uani napparsimasumut unitsitsisuusoq Dronning Ingridip Napparsimmavissua isumaqarsimangilaq pissutsit ima ilungersunartigisut A-p uiminut ingiaqataanisaa pisariaqarluni, naak X-mi najukkami nakorsat qullersaat isumaqarsimagaluartoq imaassinnaasoq suliaritinnissaa inuuneranut navianaateqarsinnaasoq.”

Oqaatigaara napparsimmaviup A sinnerlugu qinnuteqaataata imaluunniit innersuussissutitip A-p uiata pilatsinnissaanut atatillugu ilaqtat qaniginerpaasat aggersarneqarnissaannut tunngaviunissaa erseqqissumik isummerfiginngikkaa.

Aamma oqaatigaara paasinninnera malillugu kræftip siaruaannissaata annertuumik ulorianaateqarnera pissutigalugu pilattaanerup qaammatip ataatsip iluani pinissaata kissaatigineqarnera innersuussissummit atuarneqarsimasuuppat tamatuma qanoq sunnuteqarsinnaanerani pisortaqarfiup isummerfiginninnissaa pissutissaqarsimagaluartoq.

Allatut oqaatigalugu pisortaqarfiup pilattaanissap pisussap ulorianasusianik annikitsuinnarmik tunngaveqarluni naliliinera naammassimangilaq, tassami A-p uiata Rigshospitalimi uninngatilluni toqusinnaanera pisortaqarfiup ataatsimut isiginnilluni naliliiffigisimasariaqaraluarماغu.

Paasinninnera malillugu pisortaqarfiup aalajangiinninnerani peqqinnissaqarfimmi oqartussaasut tusarniaavigineqarnerat pissusissamisoorSIMASSAGALUARPOQ.

A-p uiminut napparsimasumut ingiaqataalluni angalatinneqannginneranik pisortaqarfiup pingaarutilittut isiginninnera eqqarsaatigalugu oqaatigaara paasinninnera malillugu pisortaqarfiup suliami aalajangiinnermini naliliineq taamaattoq inatsisinik unioqqutitsinani ilanngussinnaasimangikkaa.

Taamaalilluni oqartussaasup illersorneqarsinnaasumik aalajangiisinnanissaa siunertaralugu oqartussaasup suliamik paasissutissartalersuisarnissaanik piumasaqaammi ilaatigut ilaavoq oqartussaasup aalajangi-

nini taamaassorinninnernik taamaassangatitsinernillu tunngaveqartissanngikkaa.

Pisortaqarfik isumaqaruni napparsimasup ingiaqateqartinneqarnera A-p uiata qanoq napparsimatigineranik pisortaqarfiup naliliiniarneranut pingaaruteqartoq apeqqut taanna pillugu taamaassorinninnini pisortaqarfiup erseqqinnerusumik misissorsimasariaqaraluarpaa.

Tamatuma kingorna isumaqarpunga suliami matumani A-p uiata pilat-sinnissaata Rigshospitalimullu unitsinneqarnissaata A-p akissarsiaqarluni sulinnigiffeqarnissaanut akiliunneqarlunilu angalanissaanut tunngaviusinnaanerit pisortaqarfiup naammattumik misissuiffigisimanngikkai, tamanna isorisariaqarpoq.

Suliami illua tungiusup isumaanik tusarniaaneq pillugu apeqqut eqqarsaatigalugu oqaatigaara:

Suliassat sularineqartarnerat pillugu inatsimmi § 19, imm. 1-imi imaattunik allassimasoqarpoq:

”Suliassami (illuatungiulluni) peqataasoq paasissutissanik aalajangersimasunik suliassami pisimasuinnut tunngasunik oqartussaasut pigisaqarnerannik ilisimasaqarsorinanngippat aalajangiisoqassanngilaq peqataasoq taanna paasissutissanik tamakkuninnga oqartussaasunit ilisimatinneqartinnagu oqaaseqaateqarnissaanullu periarfissinneqartinnagu. Aalajangigarli taanna aatsaat atortuussaaq paasissutissat peqataasumut tassunga iluaqutaasussaanngippata suliallu aalajangiiffiginissaanut pingaaruteqarpata. Oqartussaasut oqaaseqaateqarnissamut taaneqartumut piffissamik killiliisinnaapput.”

Pisortaqarfiup oqaatigaa A suliami illua tungiusutut isumaanik tusarniaavigineqarsimanngitsoq, tassami

”Aqutsinermut Pisortaqarfiup isumaa malillugu taanna nammineq paasissutissanik pisortaqarfiup aalajangiinerminut tunngavigisaanik peqareermat. Taamaamat suliami pingaarutilinnik peqanngilaq A-p ilisimareersimanngisaaanik.”

Tamatumunnga atatillugu oqaatigaara pisortaqarfiup suliami allagaattai innersuussissutip 27. oktober 1999-imeersup imarisaanik A-p ilisimasaqarnera pillugu paasissutissanik erseqqissunik ilaqanngimmata.

Paasissutissap aalajangersimasup suliami aalajangiiniarnermi tunngaviusunut ilaanageranik suliami illua tungiusup ilisimasaqannginnera ingerlatsiviup nalinginnaasumik naatsorsuutigisariaqarppaa, suliami illua tungiusup taassuma nammineq paasissutissaq taanna suliap pineqartup sularineqarnerani atugassatut tunniussimanngippagu, imaluunniit pissutsinit atuuttunit erseqqilluinnartumik takuneqarsinnaanngippat paasissutissat taamaattut aalajangiiniarnermi tunngavissanut ilaatinneqartut.

Suliami matumani qinnuteqaat X-ip napparsimmavianit tunniunneqarsimavoq, tassami atorfillit (tjenestemandit) pillugit isumaqatigiisummi 1993-imeersumi siusinnerusukkut issuaavigineqartumi oqaatigineqarmat

qinnuteqaatit sulisut atorfeqarfigisaannut ataasiakkaanut tunniunneqartartussaammata.

Taamaattumik paasinninnera malillugu akiliunneqarluni angalanissamik sulinngiffeqarnissamillu qinnuteqaatip nakorsap oqaaseqaataanik ilaqartinneqarnissaa, tak. isumaqatigiisummi § 2, A-p ilisimassagaa pisortaqarfiup naatsorsuutigissallugu taamaallaat pissutissaqarsimavoq.

Taamatuttaarlu A-p innersuussissummik napparsimmaviullu akiliunneqarluni angalanissamik sulinngiffeqarnissamillu qinnuteqaassineranik ilisimaqasaqarneranik pisortaqarfiup naatsorsuutiginnissalluni tunngavissaqarnera pissutigalugu suliami illua tungiusup isumaanik tusarniaanngitsoornissaq naammannaviannngilaq.

Taamaalilluni pisortaqarfik qanoq pisoqaraluarpalluunniit suliami illua tungiusup isumaanik tusarniaasussaavoq, A-p paasissutissat pigineqartut imminut akornutissanngorlugit atorneqarniartut ilisimagaa naatsorsuutigissallugu pisortaqarfik tunngavissaqarsimannngippat.

Tamatuma kingorna pisortaqarfik suliami aalajangiinnginnermini aalajangiinernermini tunngaviusut pillugit A suliami illua tungiusutut isumaanik tusarniaavigisimannngimmagu isorisariaqartutut isigaara. Tamatumunnga atatillugu oqaatigaara suliami illua tungiusup isumaanik tusarniaasarnernermini malittarisassat suliap paasissutissartalersorneqarnerani pingaartumik siunertaqarnermik saniatigut innuttaasup inatsisitigut innarlerneqannginnissaanut qularnaveeqqutaasut.

Pisortaqarfiup tunngavilersuisussaataitanera pillugu immikkut oqaatigaara:

Tunngavilersuisussaataitanerup qanoq annertussuseqarnera suliassat sularineqartarnerat pillugu inatsimmi § 24, imm. 1-imi aamma imm. 2-mi imaattunik aalajangersaavigineqarpoq:

”§ 24. Aalajangiinermut tunngaviusumik nalunaarummi innersuussutigineqasapput inatsisini maleruaqqusat aalajangiinermi tunngavigineqartut. Maleruaqqusat tamakku malillugit aalajangiineq oqartussaasuni sulisut isumaanik tunngaveqarpat tunngaviusumik nalunaarummi taaneqassapputtaaq pissutaasut pingaarnerusut isummat tamakkua atornerannut aalajangiisuunerusut.

Imm. 2. Tunngaviusumik nalunaarummi pisariaqarpat naatsumik erseqqissarneqassapputtaaq paasissutissat suliami pissusiviusunut tunngasut aalajangiinermi anertuumik pingaartinneqartut.”

Siullermik isumaqarpunga pisortaqarfiup aalajangiinerisa 6. december 1999-imeersup aamma 17. februar 2000-imeersup isumaqatigiisutini malittarisassanut aalajangiinermi tunngavigineqarsimasunut innersuussummik imaqaannginerat ajuusaarnartuusoq.

Tulliullugu isumaqarpunga napparsimasunut inuunermikk ulorianartorsioritillsuinnartunut ilaqutaasut kisimik akiliunneqarlutik angalatinneqartarnerat sulinngiffeqartinneqartarnerallu ataatsimut isigalugu tunngaviunerisa pisortaqarfiup paasinninnera malillugu pineqarnerat aalajangiinernit erseqqilluinnartumik oqaatigineqannginnera ajuusaarnartuusoq.

Pisortaqarfiup suliame pisinnaatitaanera.

Aqutsinermut Pisortaqatarfiup aamma napparsimmaviup suliame paasissutissiissutai misissoreerlugit suliap X-ip napparsimmaviani aalajangiivigineqarsimanissaa ilimagissallugu tunngavissaqanngilanga.

Taamaattumik isumaqarpunga suliap Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiivigisimagaa, napparsimmaviup inassuteqaataa malillugu.

Taamaattumik suliamut tassunga atatillugu akiliunneqarluni angalanissamik sulinnigiffeqarnissamillu qinnuteqaatit atorfeqartup atorfeqarfiamut tunniunneqartarnissaannik malittarisassap atorfillit (tjenestemandit) pillugit isumaqatigiisummi § 9-mi issuarneqartup nassatarisaanik napparsimmavimmit aalajangiivigineqarsimasinnaanera erseqqinnerusumik nalilivigissallugu tunngavissaqarsimannngilanga.

Suliap ingerlaqqinnera.

Paasinninnera malillugu pisortaqarfiup aalajangiineri inatsiseqartitsinikkut annertuunik amigaateqarput, tassami ilaatigut naammaginannigitsunik tunngaveqarluni aalajangiisoqarsimammatt, A-lu suliame illua tungiusutut isummaminik tusarniaavigineqarsimannngimmat, tak. suliassat suliarineqartarnerat pillugu inatsimmi § 19.

Pisortaqarfik qinnuigaara tamanna qanoq iliuseqarnissamut pissutisaqalersitsinersoq uannut nalunaarutigeqqullugu.

A, Peqqinnissamut Pisortaqarfik, X-ip napparsimmavia aamma Naalakkersuisut Allattoqarfiat allakkatigut allatigut allakkat uku assilinerinik ilaqartinneqartutigit ilisimatippakka.

Tamatumunnga peqatigitillugu suliame allagaatit pisortaqarfiup atukkiussai qujallunga utertippakka.”

Aqutsinermut Pisortaqarfik allakkani 4. juni 2002-meersuni ima akissuteqarpoq:

”Aqutsinermut Pisortaqarfiup uppersarpaa allakkiaq 25. april 2002-meersoq tigusimallugu, tassani Inatsisartut Ombudsmandiata naliliinera Aqutsinermut Pisortaqarfiup A-p akissarsiaqarluni sulinnigiffeqarnissaminik angalanissaminullu akiliunneqarnissaminik qinnuteqaataata itigartitsissutigineqarsimanera pillugu aalajangiisimaneq, pineqarluni.

Inatsisartut Ombudsmandiat naliliivoq pisortaqarfiup aalajangiisimaneri tunngavissanik pingaarutilinnik amigaateqangaatsiartut, aalajangiisimaneq ilaatigut tunngavissaqarpiannigitsumik pisimammatt, A-lu attuumassuteqartutut tusarniaavigineqarnissaminut periarfissagarsimannngimmat, pisortat ingerlatsineranni suliassat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni § 19 takuuk.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup nalunaarutigissavaa suliap suliareqqinneqalissammatt suliap ersarinnerusunik paasineqarnissaa siunertaralugu tamatumalu kingunerisinnaasaanik misissuinngitsoorsimaneq suliareqarlugu. Aqutsinermut Pisortaqarfiup paasissutissat aalajangiinissamut tunngavigineqarsinnaasut naammattut pigineqalerpata suliap kingumut uterfigeqqissavaa.”

Aqutsinermut Pisortaqarfiup paasissutissippaanga Aqutsinermut Pisortaqarfik 25. juli 2002-mi allakkanik imaattunik A-mut nassiussisimasoq:

”Aqutsinermut Pisortaqarfik ulloq 4. juni 2002 ilinnut allappoq suliassaq uterfigeqqinniarlugu suliassaq pitsaanusumik paasissutissiissutiginiarlugu.

Tamatuma kingorna Aqutsinermut Pisortaqarfik administrerende overlæge ...-mut, Dronning Ingrid's Hospital, saaffiginnissimavoq. Administrerende overlæge ... uinnik ... misissuisuusimavoq Rigshospitalimukartinneqarnissaanillu innersuussisuumalluni.

Administrerende overlæge ... Aqutsinermut Pisortaqarfimmit aperineqarpoq Dronning Ingrid's Hospitalimut unitsinneqarnermi aamma Rigshospitalimut unitsinneqarnermi nalaanni uippit ... qanoq innera inuuneranut ulorianartorsiutaanersoq taamalu ilungersunartuulluni ilaquataasalu qaninnerpaat aggersarneqarnissaat pissusissamisuussalluni. Administrerende overlæge ... uippit qanoq innera inuuneranut ulorianartorsiutaasimannginnerarpaa taamaattumillu qanoq innera ilaquataasa qaninnerpaat aggersarneqarnissaannut pissutissaqartitsinani.

Suliassaq erseqqinnerusumik paasisaqarfigereerlugu Aqutsinermut Pisortaqarfiup qinnuteqaatit akuerilersaanngilaa, tassa nappaat inuunermut ulorianartorsiutaasimanngimmat taamaattumillu ima ilungersunartiginani qaniginnerpaasat napparsimanerannut aamma/imaluunniit toqunerannut ilisaanerannullu atatillugu akiliunneqarluni angalanissaq sulinngiffeqarnissarlu pillugit inuussutissalerinermik ilinniagarsimasut pillugit Naalakkersuisut S.I.K.-llu akornanni isumaqatigiissutit § 27-iat malillugu qaniginnerpaasat aggersarneqarnissaat pissutissaqarani.

...
Suliassami Aqutsinermut Pisortaqarfiup iliuuseqaqqinnginnerani piumaffigineqarputit suliassap nassuiaaffigineqarnera allakkallu ilanngunneqartut oqaaseqaateqarfigeqqullugit. Oqaaseqaatit kingusinnerpaamik ulloq 15. august 2002, nal. 12.00 Aqutsinermut Pisortaqarfimmi tigunegareersimassapput.”

Taamaalillugu ilisimatitsissutitut nalunaarutigineqarpoq.”
(Allakkat ilanngunneqarsimasut issuarneqassanngillat.)

Tamatuma kingornagut Aqutsinermut Pisortaqarfik allakkani 21. august 2002-meersuni uannut imaattunik nalunaaruteqarpoq:

”Ullumikkut A ... imatut allaffigineqarpoq:

Uivit napparsimaneranut unitsinneqarneranullu atatillugu akissarsiaqarlutit sulinngiffeqarnissannik akiliunneqarlutillu angalanissannik kissaateqarnerit pillugu tusarniaanermut akissutitit 9. august 2002-meersut Aqutsinermut Pisortaqarfiup tiguai.

Tusarniaanermut akissutikkut suliame paasissutissanik nutaanik kissaateqarnerpit malinneqarnissaanut tunngaviliisuusinnaasunik takkuttoqanngilaq taamaammallu Aqutsinermut Pisortaqarfiup uivit napparsimaneranut unitsinneqarneranullu atatillugu akissarsiaqarlutit sulinngiffeqarnissannik akiliunneqarlutillu angalanissannik kissaateqarnerit itigartinneqartoq nalunaarutigisariaqarpaa. Itigartitsinermut tunngavilersuutigineqarpoq uivit nappaataa unitsinneqarnerata nalaani inuuneranut ulorianartorsiortitsisimanngimmat aamma pissutsit imaassimanngimmata ima najummasimanartigalutik ilaquataasut qaniginerusai pisarnertut aggersarneqartariaqarsimallutik.

Tusarniaanermut akissutinni allapputit uuit napparsimanerani najorniarlugu Danmarkimukartariaqalersimagavit ullut feriarfigisimasatit taarserlugit feriarnissat kisaatigalugu.

Uivit napparsimaneranut atatillugu akiliunneqarlutit angalasinnaatitaasimannginnavit akissarsiaqarlutillu sulinngiffegarsinnaatitaasimannginnavit uuit napparsimanerani najoriartorlugu Danmarkimukaleravit sulinngiffeqarnissannut marlunnik periarfissaqarsimagaluarputit - piffissami tassani feriarsinnaasimagaluarputit imaluunniit akissarsiaqarnak sulinngiffeqarnissannut akuerineqarsinnaasimagaluarputit.

Taartisissummik feriarneq sulinermik inuussutissarsiutillip pilersaarutigineqartut feriarneq aallartinginnerani feriarnerulluunniit nalaani napparsimalerneranut tunngassuteqarpoq. Taamaallaat taartisissummik feriarneq akuerineqarsinnaavoq sulinermik inuussutissarsiutilik nammineq ferialersinnani feriarnermiluunniit nalaani napparsimalerpat, tassa sulinermik inuussutissarsiutillip ilaqutaasa napparsimalernerat pineqarani. Taamaammatt Aqutsinermut Pisortaqarfiup nalunaarutigisariaqarparaa taamatut tunngavissaqartitsisoqartillugu illit taartisissutitut feriatinneqarnissannut periarfissaqanngitsoq, tassa uivit napparsimaneranut uninngatinneqarneranullu atatillugu feriarneq eqqarsaatigalugu.

Taamaallillu ilisimatitsissutitut nalunaarutigineqarpoq.”

Ulloq 26. september 2002-mi pisortaqarfik ima akissuteqarfigaara:

”Pisortaqarfiup 4. juni, 25. juli aamma 21. august 2002-mi allagai tigusimavakka, taakkunatigut pisortaqarfiup oqaaseqaatinni 25. april 2002-meersumi suliap naammaginangitsumik paasissutissartalersorneqarsimanera suliamilu illua tungiulluni peqataasumik tusarniaaviginningitsoorsimanerit pissutigalugit pisortaqarfiup aalajangiinerisa 6. december 1999-imeersut aamma 17. februar 2000-imeersut atorsinnaassuseqannginnerannik naliliisimanera taamaattumillu tamatuma sutigut qanoq iliuuseqalersitsineranik pisortaqarfiup uannut nalunaaruteqarnissaanik qinnuiginnissimanera tunngavigalugit suliamik suliareqqiinnerminut nassuiaateqarluni.

Pisortaqarfiup oqaatigaa A-p akiliunneqarluni angalanissamut akissarsiaqarlunilu sulinngiffeqarnissamut qinnuteqaataa pisortaqarfiup 21. august 2002-mi itigartitsissutigisimagaa.

Pisortaqarfiup aalajangiinerani aammalu A-mik suliami peqataasutut sioqqutsisumik tusarniaavigininnermi takuneqarsinnaavoq ilaatigut Dronning Ingridip Napparsimmavissuani nakorsaanerit pisortaannit oqaaseqaateqartitsiniarnikkut oqaaseqaat tunngavigalugu ilaatigullu A-mik suliami peqataasutut tusarniaavigininnermi oqaaseqaammut tassunga oqaaseqaataa pisortaqarfiullu inatsisitigut tunngavissaqarnermik paasinninnera aammalu suliami pisimasunik naliliinera tunngavigalugit aalajangiineqarsimasoq.

Matuma kingorna suliami allatigut iliuuseqaqqissanngilanga.

Allakkat ukua assilinerannik A nassippara.”